

# EL DIARIO DE MENORCA.

## Puntos de suscripcion.

MAHON. EN PROVINCIAS.  
 Tienda de D. D. Orfila. Remitiendo el impor-  
 Id. de D. M. Mascaró. te de la suscripcion por  
 Id. de D. N. Fábregues medio de libranza.

## Precios de suscripcion.

Menorca 6 reales al mes.  
 Provincias 24 reales trimestre.  
 Un número suelto  $\frac{1}{2}$  real.

## Anuncios y avisos.

Los suscritores á 8 mars. por línea.  
 Los no suscritores 12.  
 Y las repeticiones á la mitad de precio.

Del *Diario de Barcelona*:

La Isla de Santo Domingo.

### I.

El acontecimiento que acaba de ocurrir en la antigua colonia española, que tan ingratamente se separó de la madre patria para correr en pos de la vida azarosa de las revoluciones, nos invita á recordar el pasado histórico de un país que disfrutó bajo el dominio de España días prósperos y tranquilos. Despues de un divorcio de tantos años entre la colonia y la metrópoli, la mayoría de los españoles desconoce casi completamente una isla de la cual solo recuerda el nombre, pues en medio de otros hechos importantes de que ha sido teatro la Europa, y la España en particular, en todo lo que llevamos de siglo, ignoramos ó hemos echado en olvido las sangrientas y tristes vicisitudes porque ha pasado la *Isla Española* desde la fecha de su emancipacion.

Como el Hijo pródigo arrepentido, despues de haber aparado hasta la última gota la amarga copa de los desengaños, la antigua, la primera colonia española en el Nuevo Mundo, trata de volver al seno del primer país que la adoptó y busca de nuevo su proteccion; pero las circunstancias han cambiado mucho desde 1822, fecha de su separacion, y es preciso que antes de volver á abrir nuestros brazos á la colonia desnaturalizada, examinemos si es ó nó tiempo de hacerlo, si eso puede traernos ventajas ó perjuicios, si puede comprometer nuestros intereses ó nuestra posicion en las Antillas. Esto es lo que nos proponemos examinar, y lo haremos con toda la buena fé que nos sugiere el amor

que profesamos á nuestra patria, al final del sucinto resumen histórico que vamos á emprender para trazar á grandes rasgos las terribles catástrofes que con tanta frecuencia se han sucedido en la antigua posesion española de la isla de Santo Domingo.

Haiti, la segunda de las Antillas, fué descubierta el 3 de diciembre de 1492 por Cristóbal Colon, que le dió el nombre de *Hispaniola* y fundó en esta isla el primer establecimiento que tuvimos en América. La isla estaba entónces poblada por una raza india, caribe, bajo el mando de cinco caciques independientes, cuyas tribus reunidas ascendian á corta diferencia á un millon de almas. La poblacion indigena de la isla fué desapareciendo poco á poco á causa del nuevo género de vida y costumbres que les impusieron los europeos, y especialmente por haberlos sujetado á duros trabajos á los cuales no estaban acostumbrados, ni les fué posible soportar.

Medio siglo despues, la raza india habia desaparecido casi completamente, pero en cambio la actividad de los nuevos pobladores habia levantado varias ciudades, siendo una de ellas Santo Domingo que dió su nombre á la isla; sin embargo, la colonia prosperaba muy lentamente á pesar de haber introducido en ella el elemento de la raza africana. Gran número de aventureros franceses fueron á establecerse mas tarde en esta isla y crearon varios establecimientos en la parte Occidental, de cuyo territorio la Francia tomó posesion, haciéndoselo reconocer por el tratado de Rysvick celebrado con España el año 1697. En 1776 la línea de separacion entre los dos Estados fué trazada de una ma-

nera formal y regular. En los primeros años la colonia francesa hizo rápidos progresos y en 1722 se encontraba en un estado floreciente, pero despues de esta época la mezcla immoderada de los blancos con la poblacion negra, en la parte francesa, y la inmoralidad introducida en las costumbres empezaron á revelar la decadencia de la colonia. Esta mezcla de las dos razas dió por resultado el rápido acrecentamiento de una poblacion mulata cuyos individuos eran tratados con grandes consideraciones por sus padres y muchos fueron emancipados por ellos; al propio tiempo que estos hombres recibian una distinguida educacion, que superaba quizá á la de los blancos, estos los trataban con desprecio siempre que querian igualarse con ellos como raza. Por una parte las ventajas de la educacion y por otra agriados por la superioridad de estirpe que para con ellos asumian los blancos, hizo que los mulatos franceses acogieran con entusiasmo la revolucion de fines del siglo pasado, entusiasmo que alimentó la Sociedad francesa de los Amigos de los Negros y la que existia en Inglaterra para la abolicion del comercio de esclavos.

En tanto que las ideas de la revolucion francesa daban unidad á la raza africana, sembraban, al contrario, la division entre los europeos de la parte occidental, creando varios partidos hostiles dispuestos hasta á combatirse los unos á los otros. Formóse el partido de los propietarios de fincas que se enemistó con el brazo artesano, y habia además constitucionales y monárquicos, partidarios y adversarios del gobierno colonial. En 1790 se convocó una Asamblea colonial que se pu-

so en pugna con el gobernador. Las irresoluciones de esta Asamblea, que tan pronto hacia concesiones á los negros como se las volvía á retirar, provocaron la revolucion de los mulatos y de los negros, que estalló el 3 de agosto de 1791 en las inmediaciones de Cabo Frances. El peligro comun no fué sin embargo bastante para unir á los blancos, ni hacerles adoptar medidas para reprimir la insurreccion que se propagó y venció en todas partes en medio de las mas horribles devastaciones y crueldades.

Los blancos por otra parte cometieron la imprudencia de manifestarse en abierta hostilidad contra el gobierno de la república francesa, y esto aseguró á los insurrectos la cooperacion de los representantes del pueblo Polverel y Santhonax que habian sido enviados á la isla como administradores. Con el apoyo de los representantes, los negros se apoderaron de Cabo Frances, degollando á todos los blancos para entregarse en seguida al saqueo y al incendio.

Durante el período de la revolucion francesa, en tanto que la poblacion negra y mulata se emancipaban del dominio de la Francia, la poblacion española pasaba tambien por vicisitudes mas ó menos amargas. Las autoridades españolas habian acogido no solamente á los emigrados blancos de la parte francesa, sino á los insurrectos negros para combatir á las tropas de la República. La colonia española de la isla de Santo Domingo se habia mantenido mas compacta y tranquila á causa de los elementos que constituian su sociedad, que eran muy distintos de los de la parte francesa. La falta de grandes cultivos produjo el doble resultado de detener desde mucho tiempo el acrecentamiento de la poblacion esclava y de sustraerla á ese estado de barbarie que mantenía la trata de negros en la colonia francesa. El elemento africano se reducía en la parte española de la isla á quince mil negros, quienes, por su discriminacion, estaban á cubierto de la propaganda revolucionaria, y ademas se sentian demasiado orgullosos de la superioridad intelectual y moral que el contacto diario con sus dueños les daba sobre los esclavos de la colonia francesa para que quisieran imitarlos. En cuanto á los mulatos de la parte española, respetados como señores por los

esclavos, aceptados casi como iguales por los blancos, multiplicados, por cruzamientos que la legislacion lo mismo que las costumbres alentaban desde mas de tres siglos, por su número y por su instrucion puede decirse que estaban á la cabeza de la colonia.

(Continuará).

## SECCION DE NOTICIAS.

—De *La Correspondencia*:

La *Gaceta* del 19 publica un estado de los buques que han entrado y salido en el puerto de Santa Isabel de Fernando Póo, durante los meses de enero y febrero últimos. Los buques de guerra que en el primero tocaron en dicho puerto, fueron seis, y dos en el segundo. Los mercantes fueron en mayor número, pues entraron seis durante el mes de enero y ocho en el de febrero. En su mayor parte procedían de la costa de Africa.

—A la fecha de las últimas noticias de la Habana habia salido ya para España el general Miramon.

—La emperatriz Eugenia ha dado órden para que se socorra de su cuenta particular á la poblacion de Aranda de Duero con la suma de 10,000 reales; esto, sin perjuicio del producto de la funcion que promovió en París para alivio de los demás pueblos que en España han sufrido las consecuencias de las últimas inundaciones.

—*El Reino* dice que tiene noticias de Melilla en que le anuncian las buenas disposiciones en que se encuentran las kabilas vecinas á la plaza para entregar el terreno demarcado en el momento que se lo ordene el emperador.

—El 10 llegó á Tánger el nuevo ministro del imperio, llamado Mohamed-Vargach, en reemplazo del Jetib, y á los pocos momentos fué notificada á los cónsules su llegada, para que se entiendan con él desde luego, y se sabe positivamente que ha dirigido el emperador una circular á todas las autoridades del imperio, manifestando que el Jetib queda sin representacion como un particular.

—Las últimas noticias del Japon son poco satisfactorias; los asesinos del intérprete de la legacion americana no habian parecido ni la policia se ocupaba en buscarlos. El gobierno invitó á los extranjeros á que se abstuvieran de asistir al entierro del súbdito

americano, porque se temia que el populacho atacase á mano armada á la comitiva. Sin embargo, los representantes extranjeros asistieron despues de haber declarado el de Inglaterra que, en el caso de ser atacados, seria destruida la ciudad de Jeddo.

A pesar de todo, el ministro británico, como todos sus colegas, excepto el de los Estados-Unidos, creyeron prudente poco despues abandonar la capital, sin romper, sin embargo, completamente las relaciones diplomáticas.

—Con motivo de haberse recibido el 20 un parte anunciando que en los Estados Unidos se estaban haciendo grandes preparativos militares, para obligar á los Estados del Sur á que rindiesen el producto de las aduanas, se ha dicho el 20 que estos preparativos tenian por objeto dirigir una expedicion contra la bahía de Samaná, y que se facilitaba á la república de Haiti todos los elementos necesarios para atacar á Santo Domingo. Parece, en efecto, que el 20 se recibió un despacho telegráfico particular de Londres, que así lo anunciaba; pero ninguna comunicacion oficial ha confirmado estas nuevas, que tenemos por aventuradas.

—Nos abstecemos de particularizar las poblaciones de Polonia donde ha habido desórdenes mas ó menos graves porque son casi todas las de alguna importancia. En la ciudad de Kielie el pueblo levantó barricadas é hizo salir á la guarnicion que era pequeña, pero se enviaron de Varsovia cuatro mil hombres, y la autoridad quedó restablecida.

—En París se asegura, segun noticias de la *Independencia belga*, que el emperador Napoleon está ahora mas resuelto que nunca, á no retirar las tropas francesas de Roma, y que lo único que hará para complacer al gobierno piomontés es hacer á Francisco II por conducto del duque de Gramont, algunas observaciones sobre la residencia del joven monarca en Roma.

—Los mismos que estos dias creian la guerra inminente, escriben ya desde París mostrando esperanzas de que por ahora no se turbará la paz.

—Un despacho de S. Petersburgo anuncia, segun el *Globe* del 18, que en una conferencia, de los representantes europeos cerca de aquella corte, el príncipe Gortschakoff pidió que se constituya en Constantinopla una

comision permanente para la proteccion de los intereses de la poblacion cristiana de Turquia y la intervencion general de la administracion otomana. El *Globe* cree que la Inglaterra no aceptará.

—El tribunal criminal de Argel ha visto comparecer á su presencia á un asesino de once años. Este precoz criminal era un pastorcillo que, reuniéndose una tarde á la orilla del mar, con unas niñas de cuatro á seis años, encendió una hoguera, y arrojó á ella á una de aquellas inocentes, llamada María Lantier, de cuatro años, y la sujetó sobre el fuego, amenazando á las otras niñas con hacer lo mismo con ellas, si trataban de estorbar su inicua accion. Cuando los padres de María supieron el crimen y acudieron desesperados en busca de la niña, encontraron á esta moribunda y sin poder pronunciar más que estas palabras: «Mamá, el niño malo me ha quemado.» El padre de este *niño malo* habia sido ajusticiado por asesino. El tribunal ha condenado al reo, que para ser criminal por completo hasta habia tratado de suicidarse con abayutio, á quince años de encierro en una casa de correccion.

—Correspondencias de Lóndres recibidas ayer, dicen que las relaciones entre Francia y la Inglaterra son cada dia mas fatales. La desconfianza que produce la prolongacion de la ocupacion de Roma, aumenta por momentos, y el gobierno inglés se prepara á tener pronta en Malta y otros puntos, una expedicion que en un caso dado pueda ocupar á San Juan de Acre y otras posiciones importantes de Oriente.

MAHON 30 DE ABRIL.

Efemérides.

- 1360. Accion de Azofra ganada contra los aragoneses por los castellanos al mando del rey D. Pedro I.
- 1466. Sale del puerto de Barcelona una escuadra que iba á socorrer á Tortosa sitiada por las tropas de D. Juan II.
- 1748. Se firmaron los preliminares de la paz de Aix-la-Chapelle.

Recuerdos de Menorca.

- 1720. Queda establecido en Mahon un tribunal de Almirantazgo.

Los enfermos existentes en el hospital militar de la Isleta del Rey recibieron el domingo el Santísimo Viático, y

este religioso acto fué celebrado con la mayor solemnidad, y con la asistencia no solo de los señores gefes y oficiales de los cuerpos de la guarnicion é institutos militares residentes en esta plaza, si que tambien de muchísimos particulares invitados por los señores gefes y oficiales del cuerpo administrativo del ejército, contándose en este número una comision del M. I. Ayuntamiento de esta ciudad el Sr. Administrador del real patrimonio, el Alcalde pedáneo y algunos individuos de la junta de Beneficencia del cercano pueblo de Villacárlas, donde en los últimos años se hallaba establecido el hospital militar.

Acabada la misa, que se dijo en la capilla del establecimiento, una lucida procesion compuesta de mas de doscientas personas con luces y ramilletes de flores naturales, recorrió la espaciosa plaza formada por el hospital y sus dependencias, en la forma siguiente: el pendon del Sacramento, dos guardias civiles, dos carabineros, dos soldados de la escolta de caballería, cuatro individuos por compañía de Ingenieros, Artillería, de Zaragoza y Burgos, la música de este Regimiento, Sres. gefes y oficiales de la guarnicion é institutos militares, personas invitadas y empleados del establecimiento, la música de capilla, la comision del M. I. Ayuntamiento, dos niñas vestidas de ninfas con canastillos de flores, y los párrocos castrenses acompañaban á S. D. M. que llevaba el Sr. Vicario general castrense bajo palio llevado por gefes de la guarnicion, de Ingenieros, de Sanidad y de Administracion militar y escoltado por los gastadores de Zaragoza: presidía el Excmo. Sr. General Gobernador acompañado de los señores Comisario de guerra, inspector del hospital y Contador de marina, cerrando la marcha la banda de música y una compañía de preferencia de Zaragoza. Las veinte y siete ventanas del espacioso comedor que conduce á las salas del piso principal se hallaban ocupadas por una multitud de señoras que acudieron á dar mas brillo á esta piadosa funcion realizada por uno de los mas hermosos dias de la primavera.

Tierno y consolador fué el momento en que el M. I. Sr. Vicario general castrense administró el Viático; las dos niñas de rostro angelical y alma tan cándida como la blanca corona que ceñía sus sienas, arrojaban flores sobre las camas de los enfermos, la Escma. Sra. D.<sup>a</sup> Antonia Folguera de Bassols; esposa de nuestro muy digno General Gobernador, y la Sra. D.<sup>a</sup> Francisca Pla de Capdevila que lo es del señor Comisario Inspector servian el agua á los enfermos, dirigiéndoles tiernas y consoladoras palabras, con esa dulzura y afabili-

dad que tanto enaltecen la caridad cristiana. La Comision del Ayuntamiento, algunos particulares, entre ellos el Sr. Administrador del Real Patrimonio, y varios gefes acompañaban en cada una de las salas á S. D. M. siguiendo el Excmo. Sr. General Gobernador y empleados del establecimiento.

Terminada la comunión de los 44 enfermos que ocupaban 44 salas de las 20 que hay en el piso principal, la procesion se dirigió de nuevo y con el mismo orden á la capilla, pasando despues los señores convidados al salon destinado para comedor de los convalecientes y cuya inauguracion se verificaba en este dia.

El Sr. Administrador del hospital dirigiéndose al Excmo. señor General Gobernador, hizo una breve pero bien espresada reseña de las mejoras y adelantos que en pocos años habia hecho en el servicio y particularmente en el ramo de hospitales, el cuerpo administrativo del ejército. Y efectivamente, la verdad de sus palabras se veia comprobada al examinar todas y cada una de las dependencias del que nos estamos ocupando. El espacioso comedor con sus mesas y bancos forrados de tela blanca, barnizada é impermeable, y con el retrato de S. M. en el testero, da expansion al ánimo y hará menos sensible la convalecencia del enfermo; la despensa bien provista, sus provisiones de la mejor calidad, y el servicio de cristal y loza de las mejores fábricas de la península; la cocina bien dirigida y con el aseo que pudiera procurar la mas escrupulosa ama de casa, nos dan una idea del celo que reina en todos los empleados, y el sentimiento de sus deberes y la exactitud en su cumplimiento lo vemos espresado con la mas esquisita delicadeza, pues en la despensa, cocina y comedor, se halla dentro de un fino marco de caoba, un ejemplar del plan de alimentos mandado observar por la Superioridad: de este modo el capitán de visita, los oficiales y demás personas que visitan el hospital, y hasta los mismos enfermos pueden enterarse en los mismos sitios de distribucion de la cantidad que á cada uno corresponde y la que en realidad recibe.

El material y el servicio de las salas no puede ser mas esmerado, como inmejorable es tambien el de la Botica y de todos los demás ramos, cuyos detalles, aunque merecidos, darian demasiada estension á nuestra reseña. Convencido está de ello el Excmo. señor General Gobernador que en estremo celoso del bien estar del militar doliente hace frecuentes visitas al establecimiento, y así se dignó manifestarlo, contestando al señor Administrador á quien, como igualmente á los gefes y oficiales del Cuerpo administrativo dió las gracias en nombre de

S. M. y del Estado.

Ante esta manifestacion de S. E. poco serian nuestros humildes aunque justos y merecidos elogios.

En la imposibilidad de estendernos cuanto nuestra buena voluntad desea concluirnos diciendo que el adorno del edificio era sencillo pero del mejor gusto y efecto; blancas colgaduras con cenefas de color de rosa pendian de sus balcones y ventanas, grandes banderas nacionales en forma de pabellon guarnecian los 27 arcos de su estenso pórtico, en cuyos extremos se levantaban dos arcos de flores y follaje, iguales á los que los convalecientes holandeses, habian formado para adornar las siete cuadras que ocupan en la planta baja del mismo; enfrente de una de ellas sobre el antepecho del arco, habia cuatro lindas fragatitas empavesadas: dos candeleros con velas encendidas y dos jarrones con flores naturales se veian sobre la chimenea de cada una de las catorce salas ocupadas por los enfermos, á quienes se habia de administrar el Santísimo Viático, formando todas estas diversas partes un hermoso conjunto, que acreció el atractivo de esta funcion militar y religiosa, y justamente elogiada.

Involuntariamente habiamos descuidado espresar que, durante la comunión general, la música de Burgos tocaba patéticas y escogidas piezas enfrente de la fachada principal, entonando la música de capilla un himno religioso á la entrada de cada una de las salas.

La sociedad Irnico-dramática verificará esta noche en el Teatro su acostumbrada funcion semanal en la forma siguiente: 1.º La zarzuela en un acto *Todos contentos*, 2.º La comedia en un acto *Una boda improvisada*, 3.º La zarzuela en un acto *El amor y el almuerzo*; 4.º Un *A Dios* composición del socio Sr. Gassola. Se dará principio á las ocho.

#### BOLETIN RELIGIOSO.

*Santo de hoy*  
Santa Catalina de Sena virgen y San Pelegrin confesor.

#### Cultos.

**CORTE DE MARIA.**—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. del Rosario, en la iglesia parroquial de Santa María.

*Santo de mañana.*

† Santos Felipe y Santiago apóstoles.

#### AFECCIONES ASTRONÓMICAS DE HOY.

El sol sale á las 5 h. y 2 m. y se pone á las 6 y 53 m.

La luna sale á las 12 y 44 m. de la N. y se pone á las 9 y 52 m. de la M.

#### ORDEN DE LA PLAZA

del 29 de Abril de 1861.

*Servicio para el 30.*

*Gefe de dia: D. Antonio Villaverde y*

*Mendoza, teniente coronel graduado primer comandante del regimiento infanteria de Burgos nº 36. — Paraisa, Zaragoza. — Hospital y provisiones, Burgos. — El Sargento Mayor. — Miguel Ferradas.*

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO.

##### ENTRADAS.

*De Cardiff en 23 dias bergantin noruego Semp, de 225 t<sup>1</sup>, cap. Michael Trechoco, con 9 trip. y carbon de piedra.*

##### SALIDAS.

*Para Barcelona vapor esp. Menorca, capitan D. Pedro Carreras, con 43 pas., 100 fardos tejidos de algodón, 19 baules calzado; 35 qq. maquinaria, 2 botes, 10 cajitas floreros de marisco y otros efectos.*

*Para Palma vapor-correo Mahoués, de 87 t., cap. D. Antonio Uictory, con 17 trip., 409 pasajeros y lastre.*

#### AVISOS OFICIALES.

##### Sorteo 17.

En el sorteo de la rifa que se ha celebrado hoy á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes.	Duros.	Suertes.	Duros.
1327	100	2118	8
220	15	2784	6
2369	10	4110	6
1092	8	29	6
1963	8	4230	6
1548	8	4362	6
4052	8	4235	6
1630	8	2973	25

##### Aproximaciones.

1326	1328	3	1547	1549	1
219	221	1	4051	4053	1
2368	2370	1	1649	1651	1
1091	1093	1	2117	2119	1
1964	1966	1	2972	2974	2

##### Suertes extraordinarias.

4375	4	2499	4
813	4	2999	4
2113	4	842	7 1/2
3209	4		

En esta rifa se han distribuido 4420 cédulas. Los interesados acudirán á recoger sus premios en la Administracion de Loterías de esta ciudad, calle del Arrabal n.º 127 de 9 á 12 de la mañana. Hoy se abre otra rifa que se cerrará el lunes próximo.—Mahon 29 de abril de 1861.—Francisco Femenias, Srio. accidental.

#### LOTERIA NACIONAL MODERNA.

Administracion principal de Menorca.

##### PROSPECTO

del sorteo que se ha de celebrar el dia 8 de Mayo de 1861.

Constará de 30,000 billetes al precio de 150 rs., distribuyéndose 168,750 pesos en 4,400 premios de la manera siguiente:

Premios.	Pesos fuertes.
1 . . . . . de . . . . .	45.000
1 . . . . . de . . . . .	12.000
1 . . . . . de . . . . .	4.000
1 . . . . . de . . . . .	2.000
12 . . . . . de 1.000 . . . . .	12.000
14 . . . . . de 500 . . . . .	7.000
20 . . . . . de 400 . . . . .	8.000
1050 . . . . . de 75 . . . . .	78.750
1100	168.750

Los Billetes están divididos en *Décimos* que se espenden á 15 reales cada uno en la Administracion de la Renta y puntos acostumbrados.

Mahon 29 de abril de 1861.—*Domingo Orfila.*

#### ANUNCIOS.

*El martes dia 14 de Mayo próximo venidero á las doce del dia y en la plaza de la Constitucion, se venderán en pública subasta, si la postura es competente, las siguientes fincas propias del menor Pablo Francisco Mestres y Bajoli.*

1.º *Una casa sita en esta ciudad calle de San Pablo n.º 5 justipreciada en 9,000 rs. vn.*

2.º *Otra casa en Villa-Cárlos, calle de San Jorge, justipreciada en 2,500 rs. vn.*

y 3.º *Un huertecito en Villa-Cárlos, calle de San Ignacio, justipreciado en 421 rs. vn.*

*Las condiciones están de manifiesto en el despacho del infrascrito Notario Mahon á 22 abril de 1861.— Nicolás Orfila.*

*Está para vender un Piano de siete octavas y de muy buenas cualidades, de la fábrica Boisselot y Comp<sup>a</sup>, en la casa n.º 7 de la calle del Arrabal durán razon.*

*Está para vender la casa n.º 6 de la calle de la Reina; informarán en esta redaccion.*

#### Para ALQUILAR.

*Lo está en Villa-Cárlos la casa n.º 55 de la calle de Stuard, muy propia para un establecimiento por su capacidad y posicion.*

*Informarán en esta imprenta.*

#### NODRIZA.

*Se desea una que quiera amamantar en su propia casa.*

*Darán razon en esta imprenta.*

*Se desea encontrar una muger de mediana edad para servir en clase de criada.*

*En esta imprenta informarán.*

Por todo lo que vá sin firma—J. Hospitaler.

Director y editor responsable,  
JOSE HOSPITALER.

Imp. de D. Juan Fábregues y Pascual,  
calle Nueva, núm. 24.